

Gebrauchsanleitung PK-Nr. 2670
Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /
инструкция по использованию

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

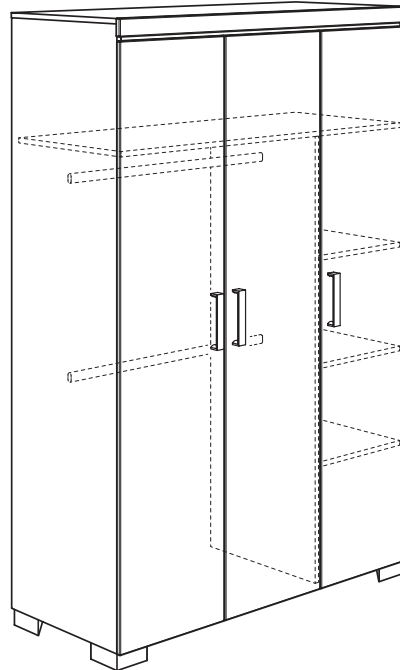


HILJA
176 0154

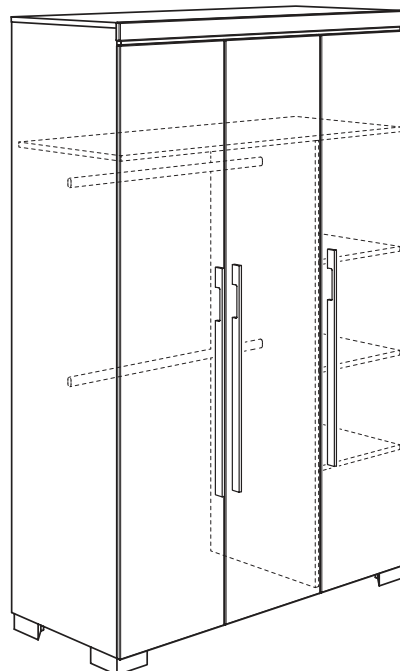
ALISA
176 4023

KRISTIN 2
176 0158

LANA
176 0119



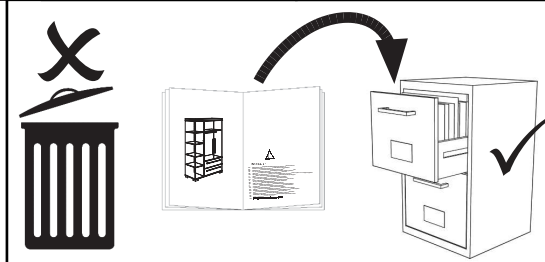
LORIE
176 0111



Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение!

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr



siehe PK-Nr. 2800

Warnhinweis !

- DE Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !
NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse
GR Προσοχή ! Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
CZ Pozor ! Příložené úchytky musí být namontovány na stěnu !
SL Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
BG Внимание ! Приложенията закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
LT Dėmesio ! Priedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
RU Внимание ! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
CN 注意 ! 附带的墙壁安装组件必须安装 !
AR تنبه ! لا بد من تركيب الأبواب المرفقة للتثبيت على الحائط !

- DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
FR Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
GB Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
NL Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
GR Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
IT Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
CZ Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
SL Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
PL Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
BG Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebite jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
LT Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.
RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
CN 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

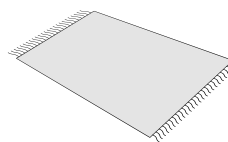
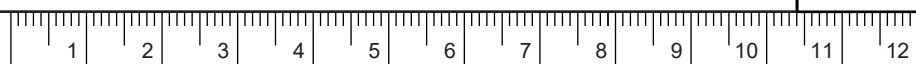
Beschläge

Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

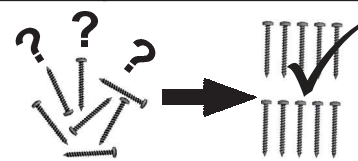
TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr



1:1
DIN A4



ca. 1,5h

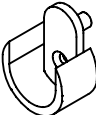
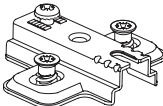
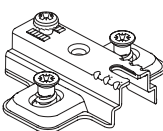
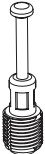
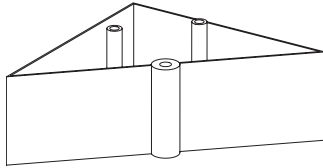
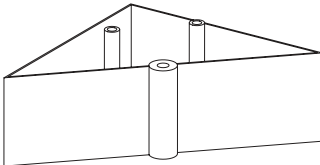
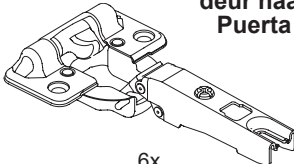
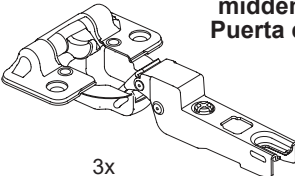
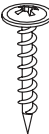
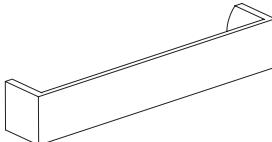
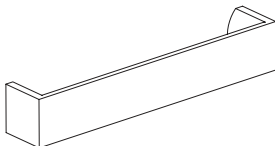


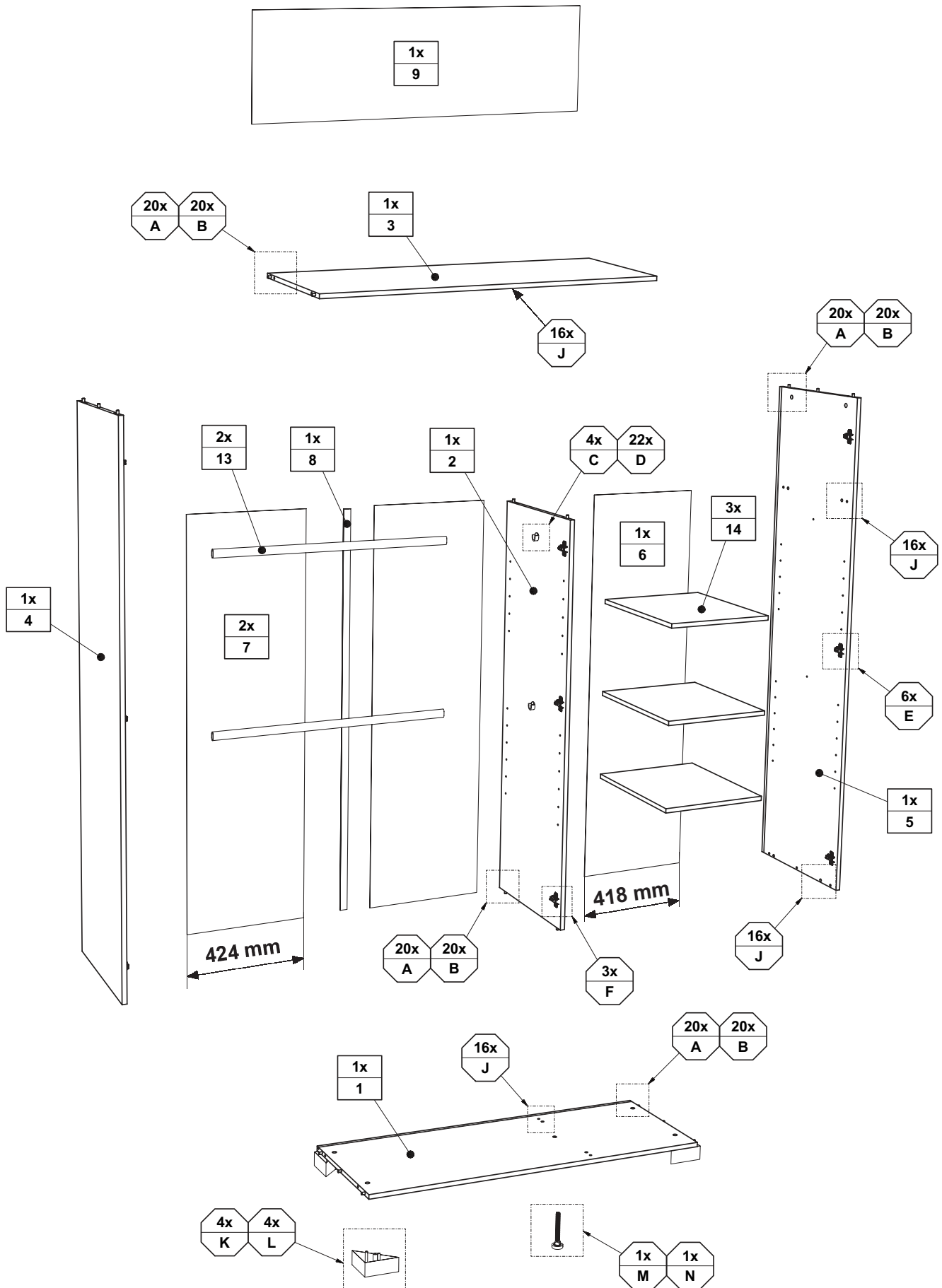
Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

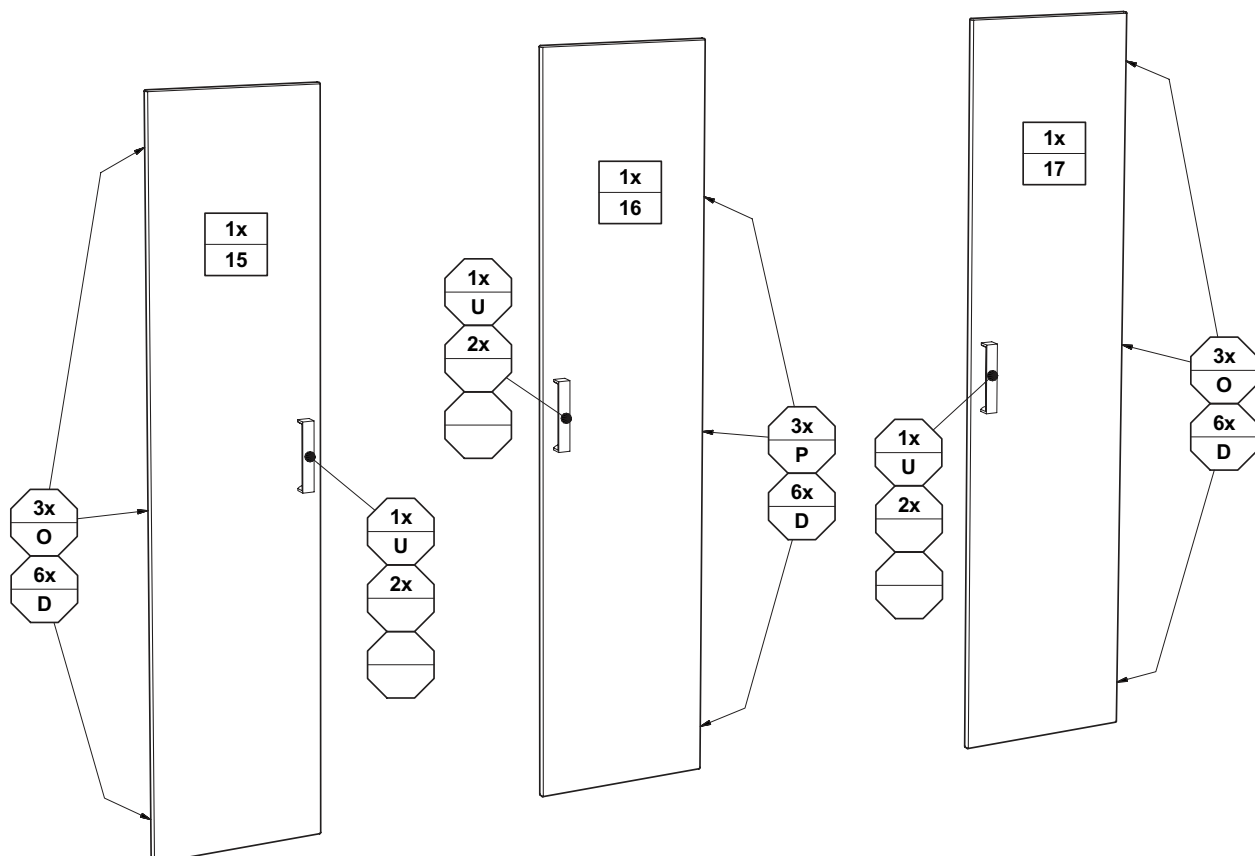
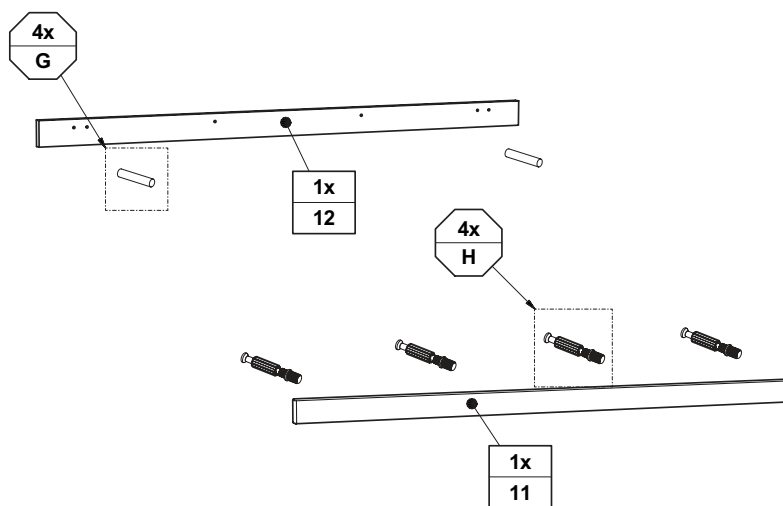
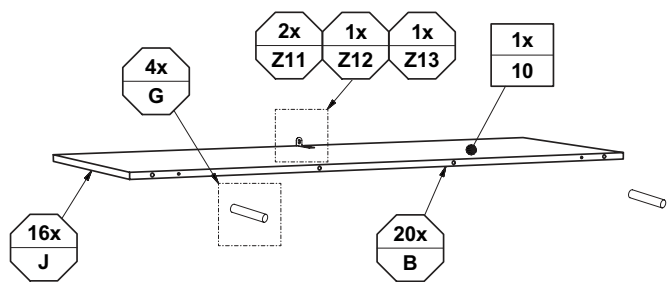
Tür Mitte
centre door
Porte du milieu
midden deur
Puerta central

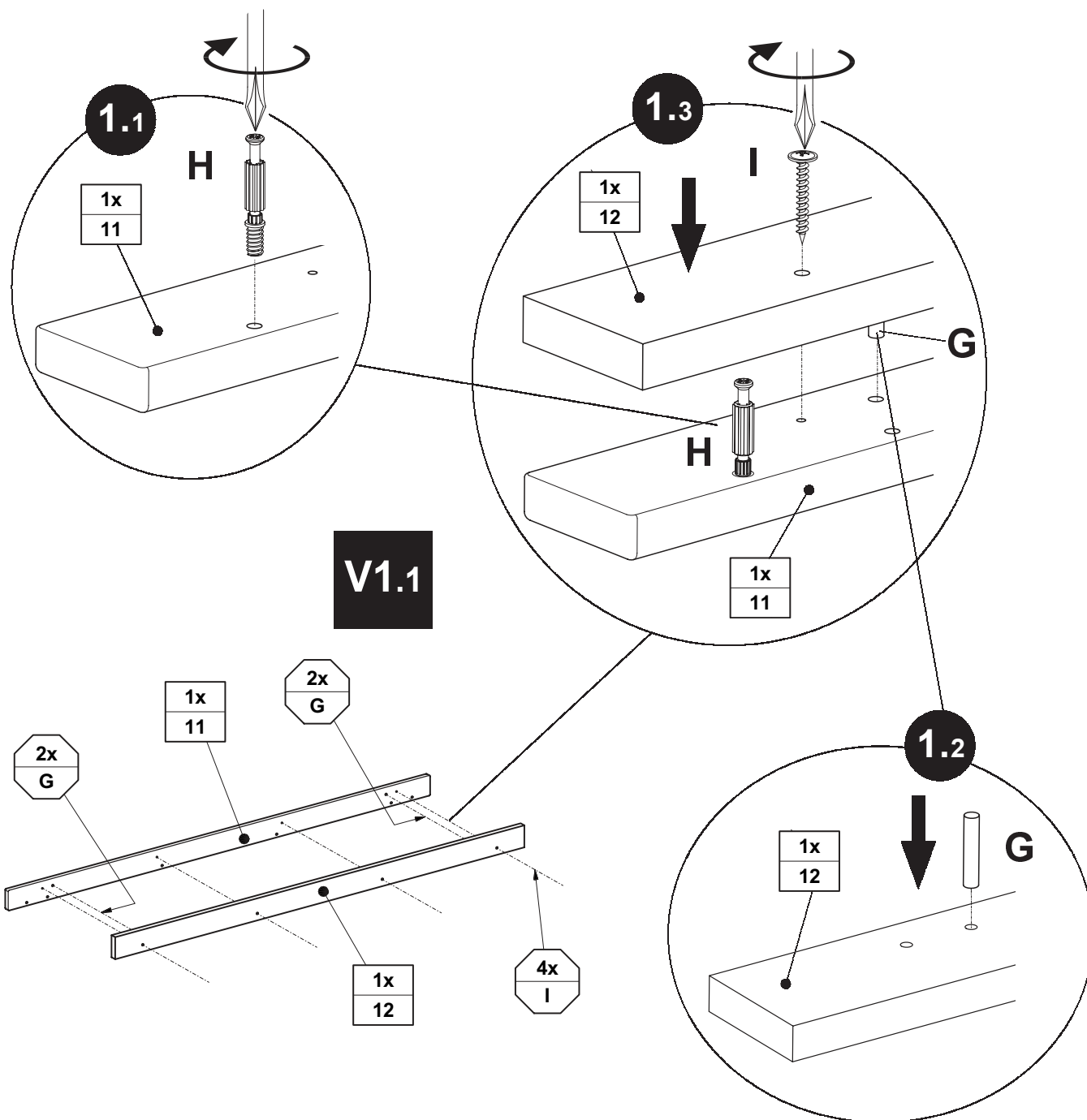
Progr. HILJA
Progr. ALISA
Progr. KRISTIN 2
Progr. LANA

Progr. LORIE

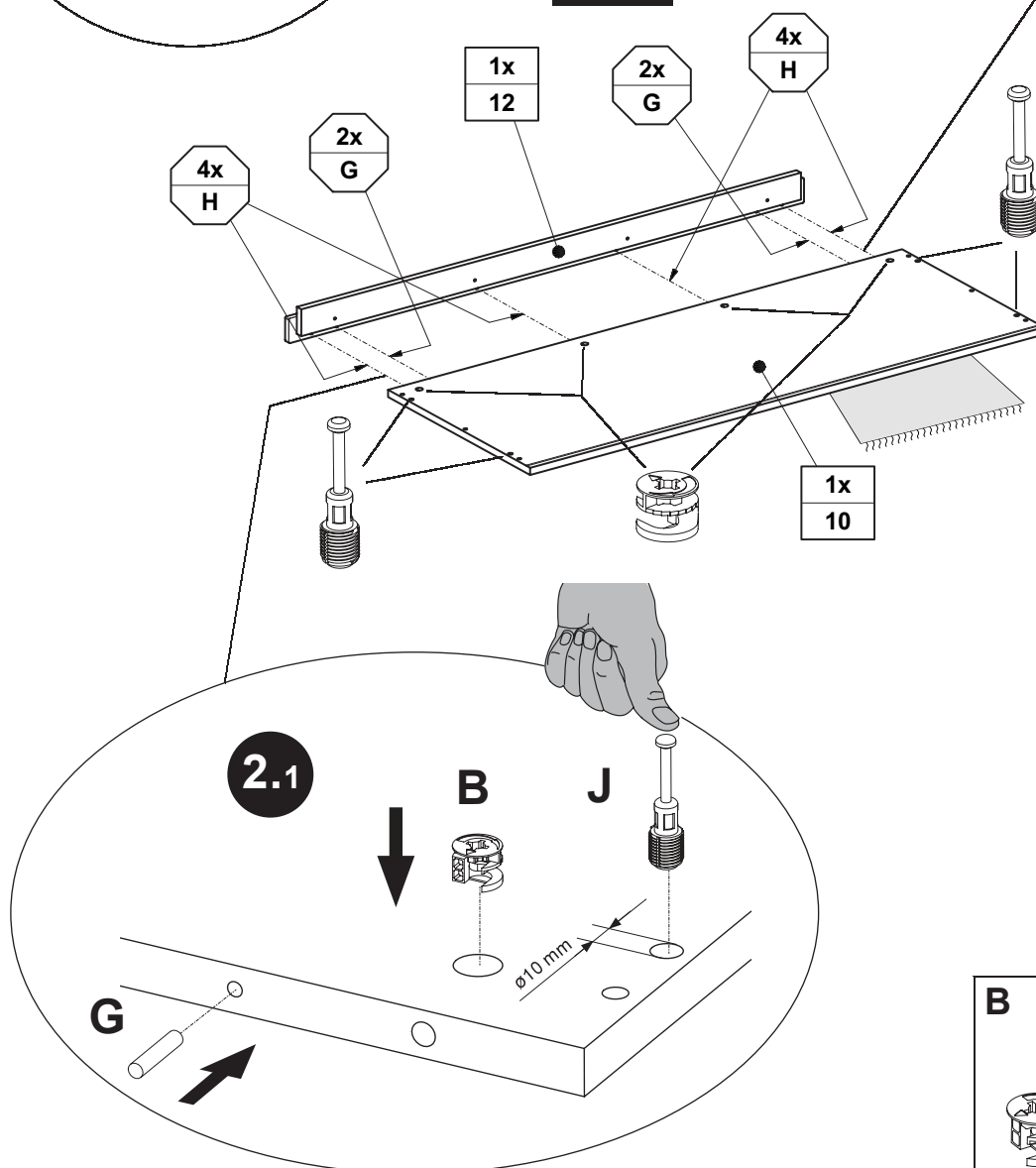
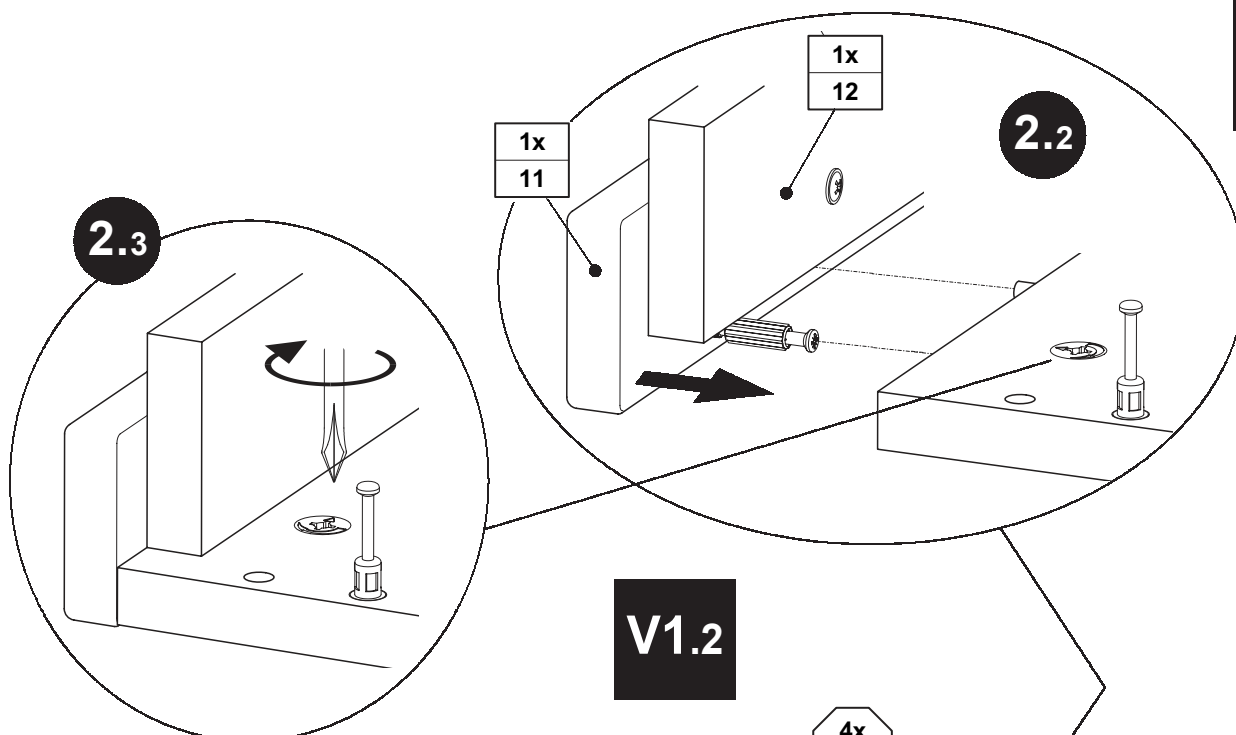
A  ø8 x 35 20x 681 0702	B  20x 681 0859	C  4x 681 1647	D  3,5 x 15 22x 681 2639	E  6x 681 2640	F  3x 681 2642	G  4x 681 0351	H  4x 681 0757	I  4,0 x 30 10x 681 4910	I  4,0 x 30 19x 681 4910
J  16x 681 7164	K Progr. HILJA + ALISA + LORIE + KRISTIN 2  4x 681 8052 SILBER		K Progr. LANA  4x 681 8480 SCHIEFERGRAU		L  4,0 x 25 4x 681 4896	M  1x 681 0868	N  67 mm 1x 681 0864		
O Tür Außen door outside porte extérieure deur naar buiten Puerta afuera  6x 681 2630		P Tür Mitte centre door Porte du milieu midden deur Puerta central  3x 681 2631		R  12x 681 0350	S  3,0 x 20 16x 681 4914	T  14x 681 2498			
U Progr. HILJA + ALISA + KRISTIN 2  3x 681 8051 SILBER		U Progr. LANA  3x 681 8479 SCHIEFERGRAU		U Progr. LORIE Griffstange Länge: 700mm 3x 681 8442 SILBER					







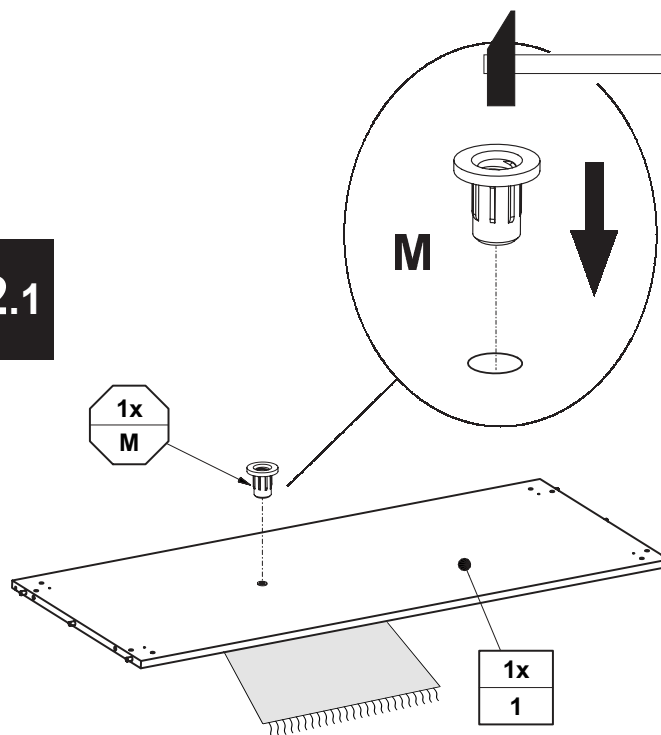
G	H	I
		
2x 681 0351	4x 681 0757	4,0 x 30 4x 681 4910



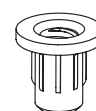
B	G	J
4x 681 0859	2x 681 0351	4x 681 7164

V2

V2.1

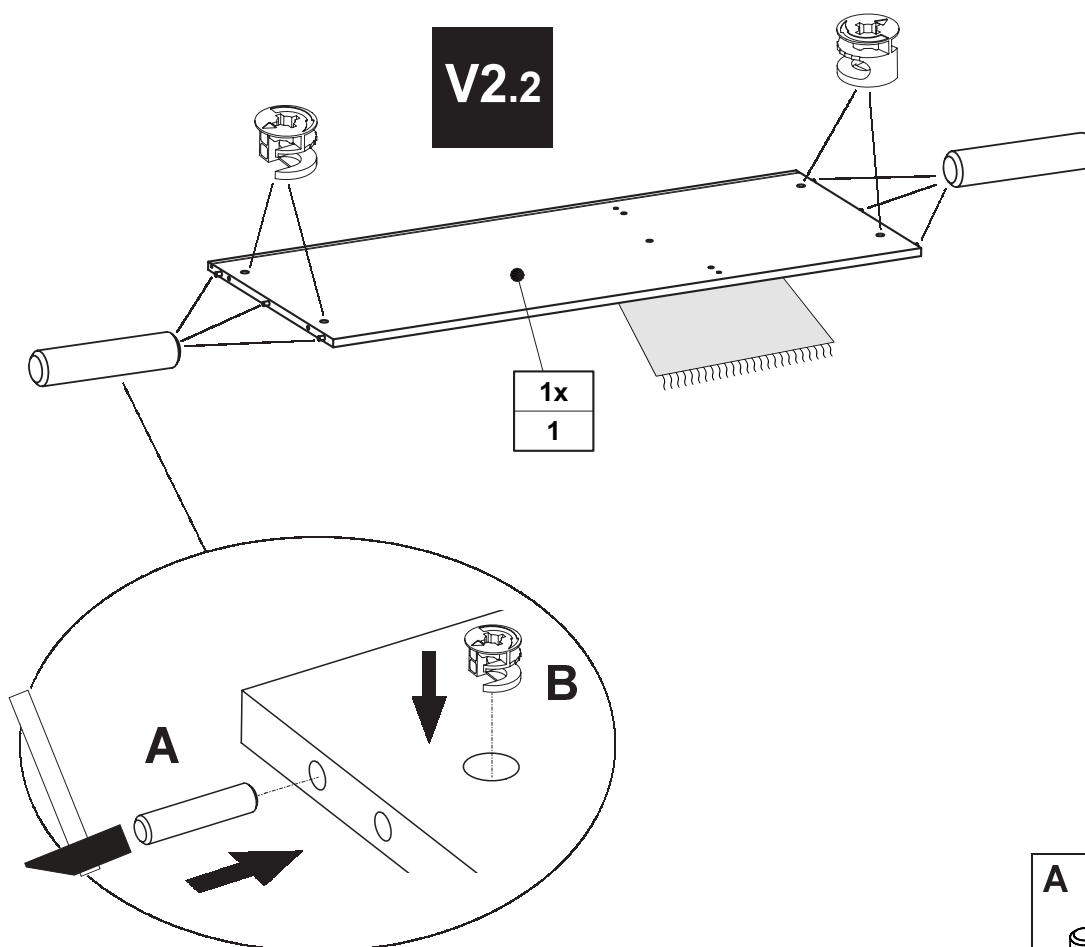


M



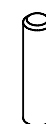
1x
681 0868

V2.2



1x
1

A



ø8 x 35
6x
681 0702

B



4x
681 0859

3.2

K

L

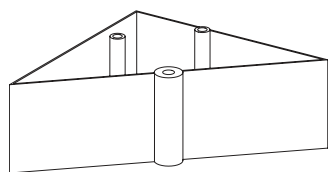
V2.3

3.1

N

max. 50 mm

K



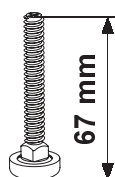
4x
681 8052 / 681 8480

L



4,0 x 25
4x
681 4896

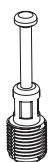
N



1x
681 0864

V2.4

J

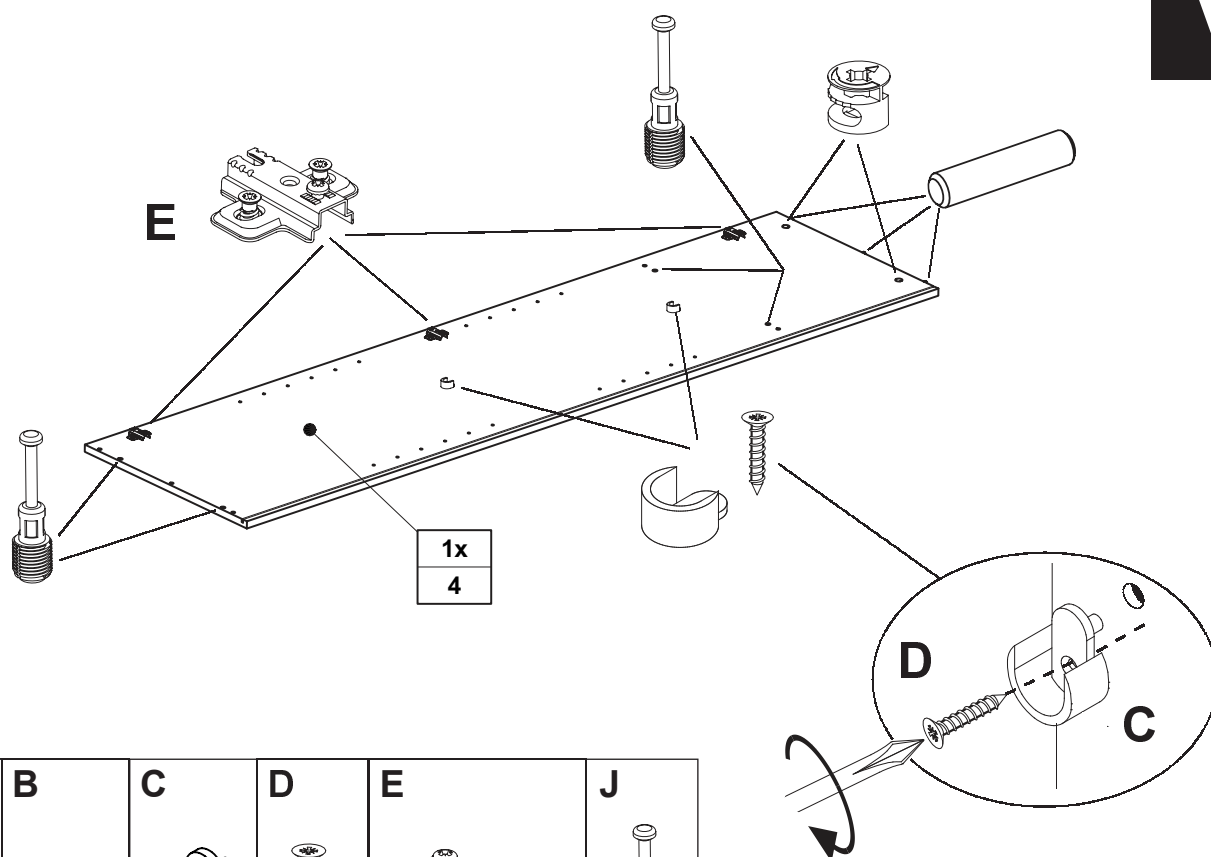


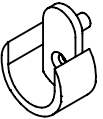
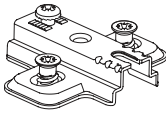
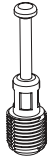
2x
681 7164

1x

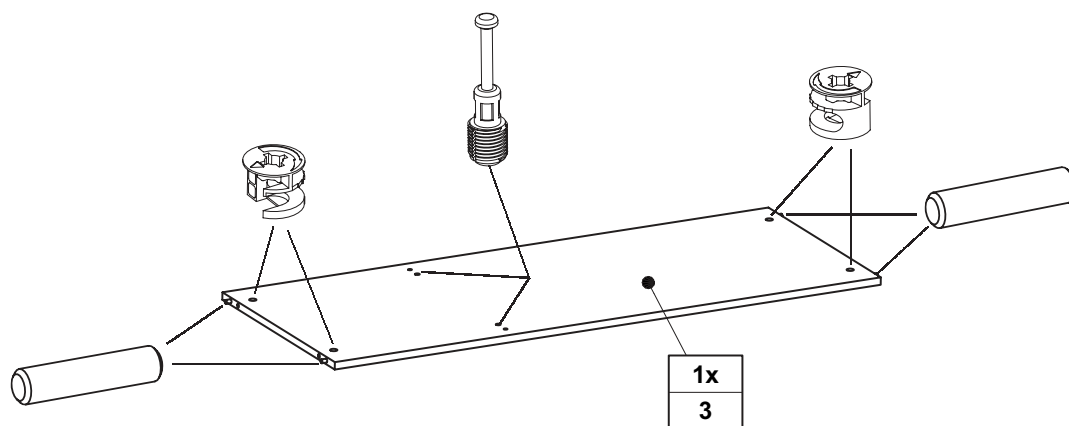
1

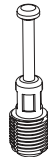
V4



A	B	C	D	E	J
					
ø8 x 35 3x 681 0702	2x 681 0859	2x 681 1647	3,5 x 15 2x 681 2639	3x 681 2640	4x 681 7164

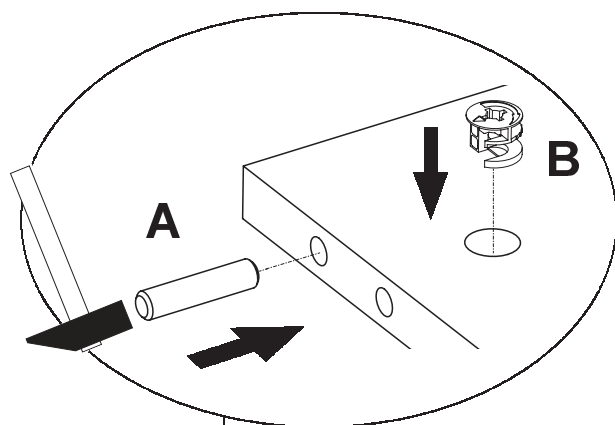
V5



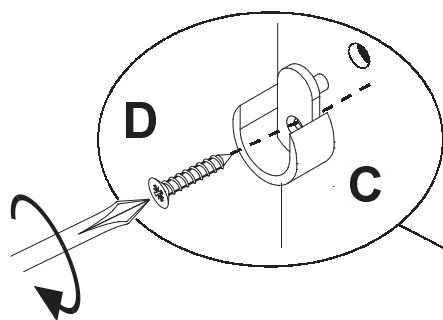
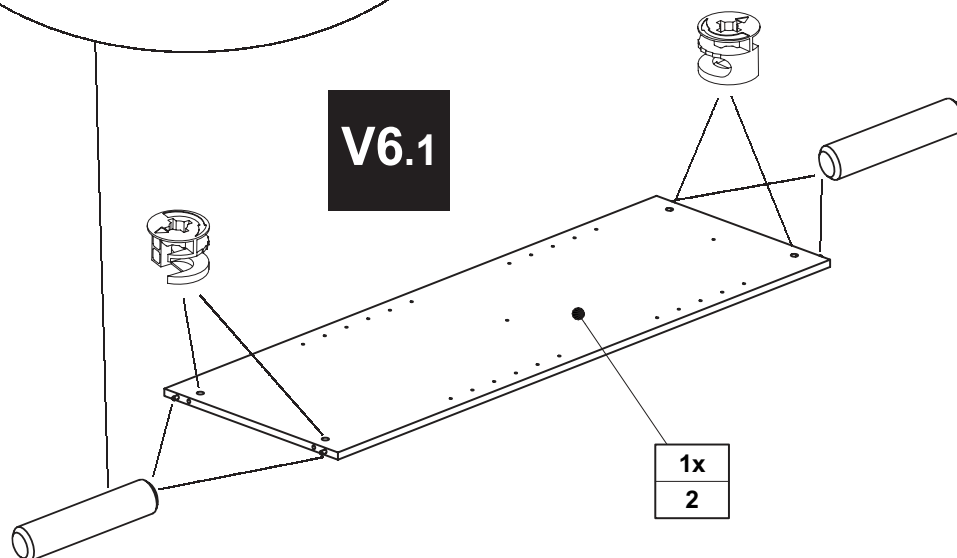
A	B	J
		
ø8 x 35 4x 681 0702	4x 681 0859	2x 681 7164

V6

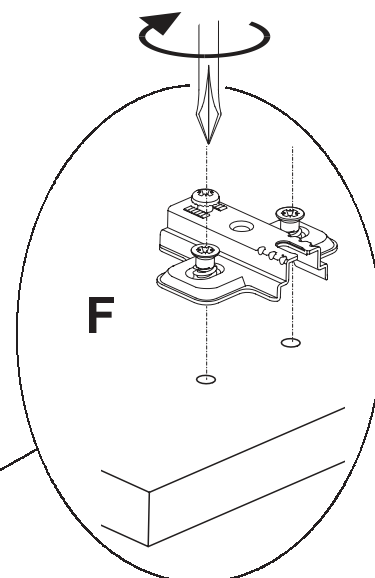
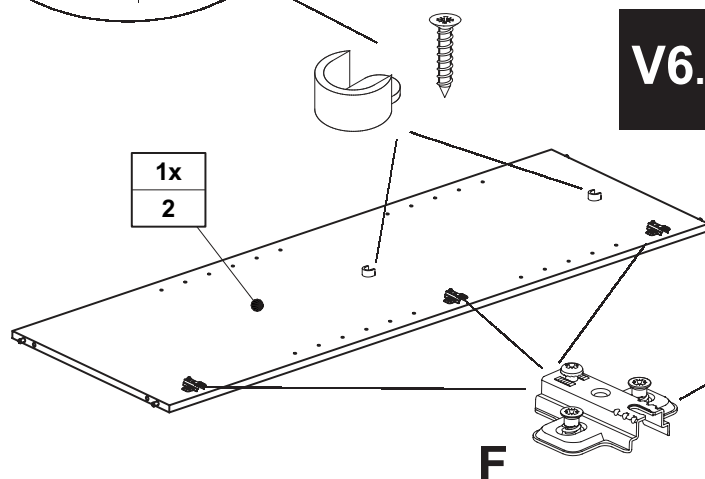
A	B
	
ø8 x 35 2x 681 0702	2x 681 0859

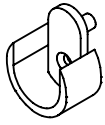
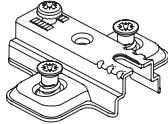


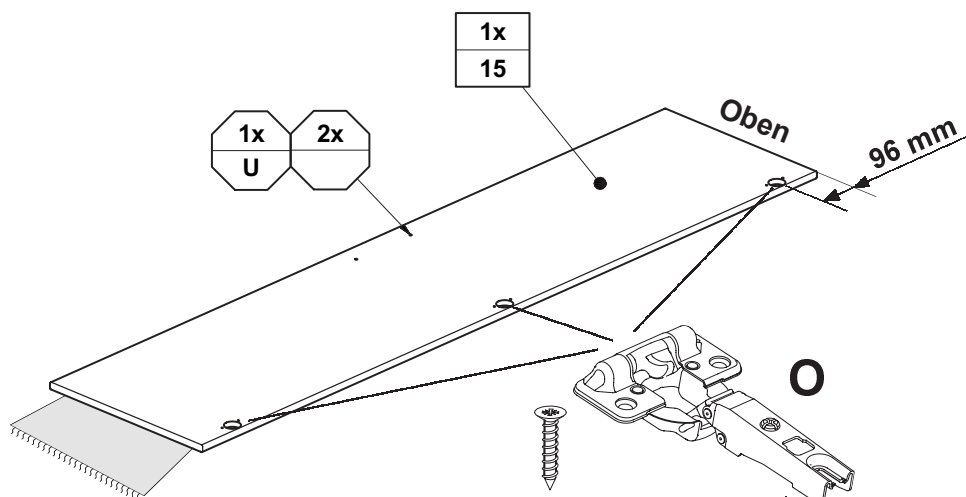
V6.1



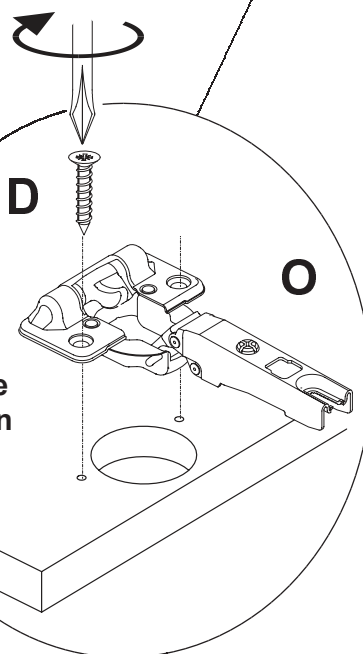
V6.2

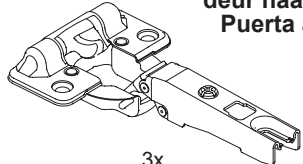


C	D	F
		
2x 681 1647	3,5 x 15 2x 681 2639	3x 681 2642

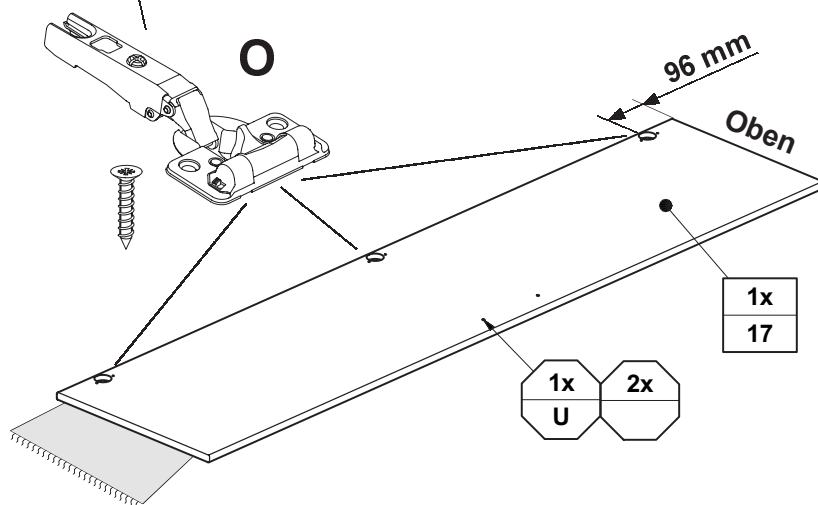


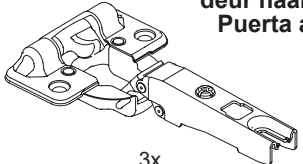
Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera



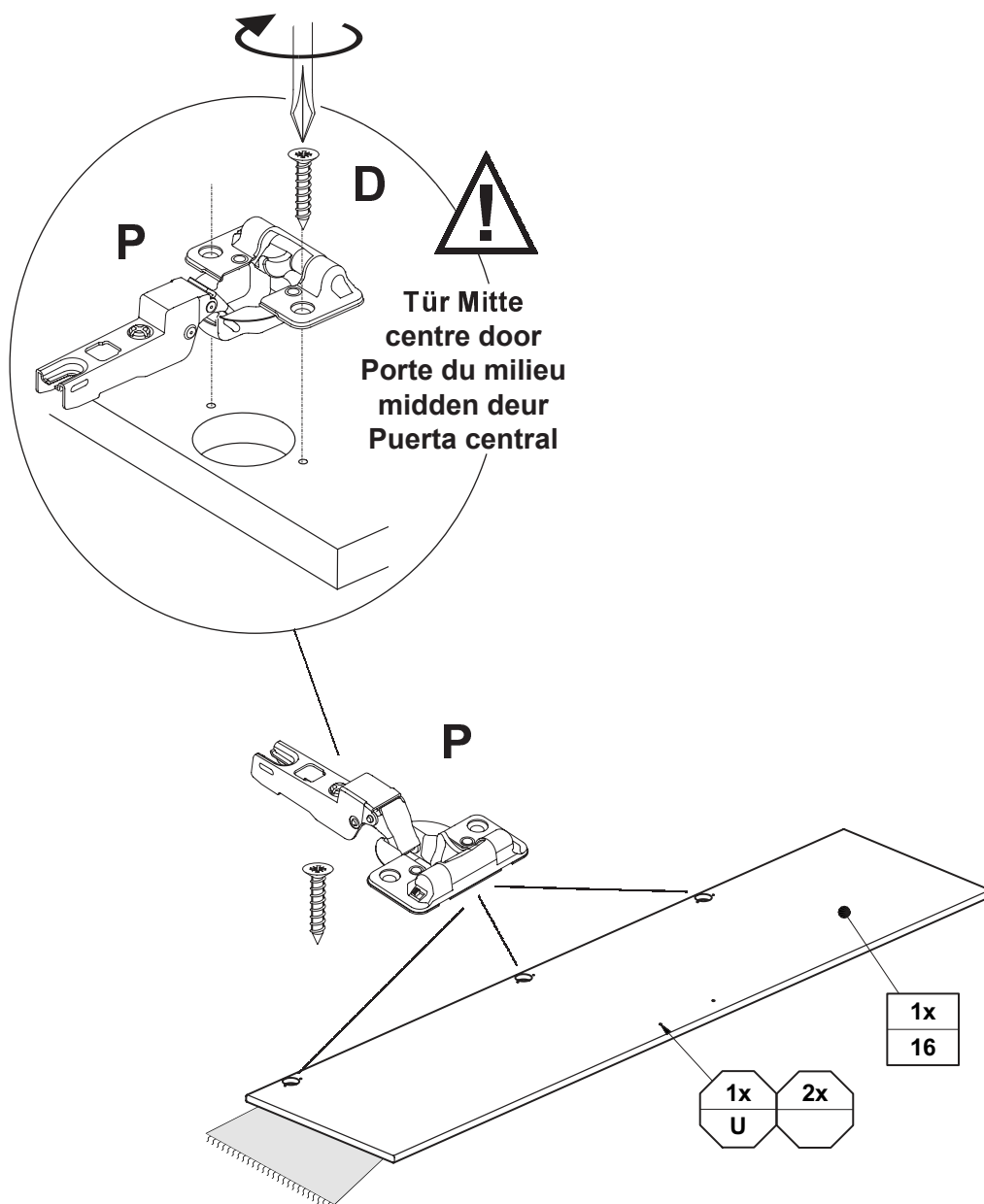
D	O
	
3,5 x 15 6x 681 2639	3x 681 2630

Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera



D	O
	
3,5 x 15 6x 681 2639	3x 681 2630

Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

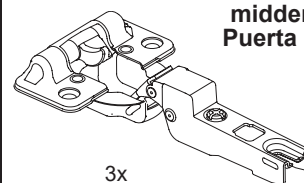


D



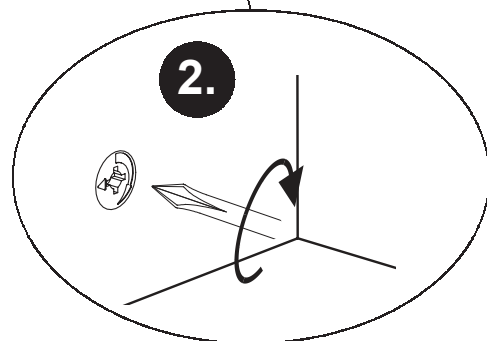
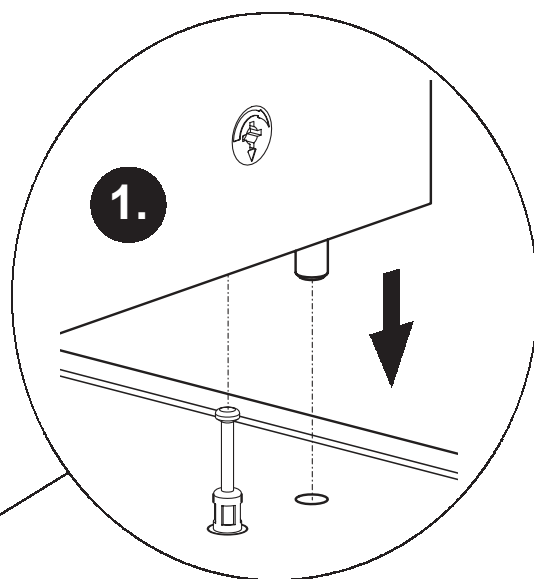
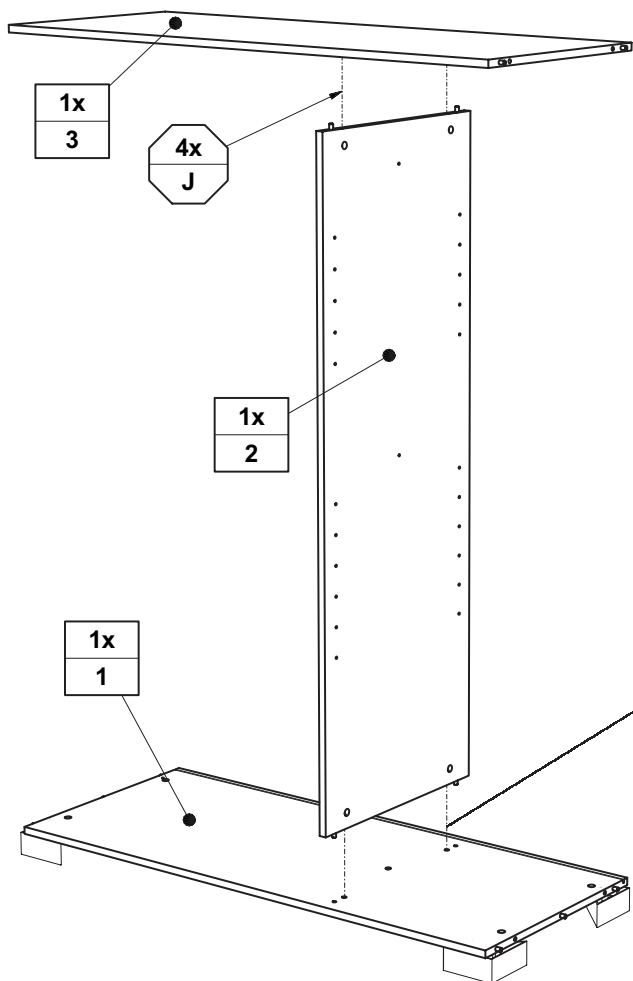
3,5 x 15
6x
681 2639

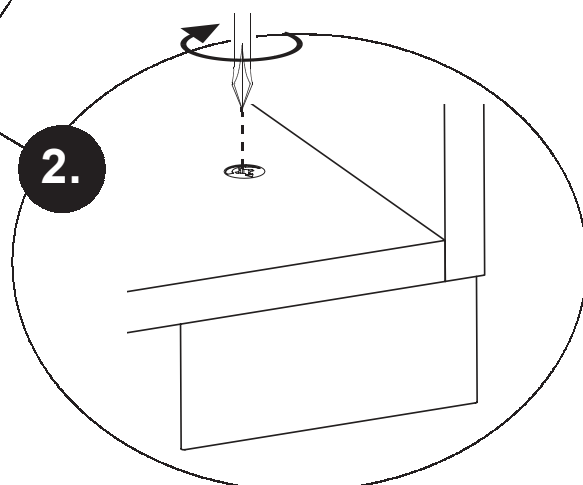
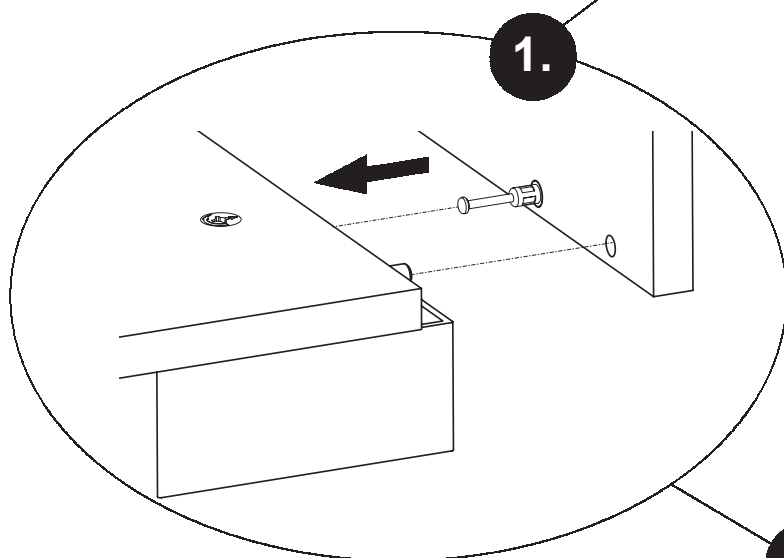
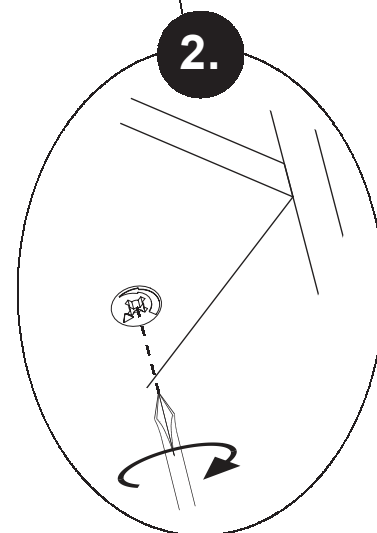
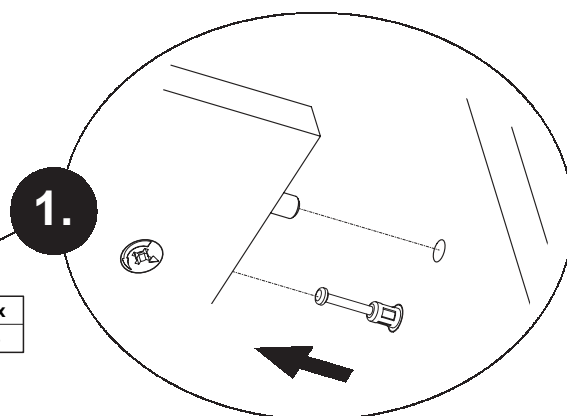
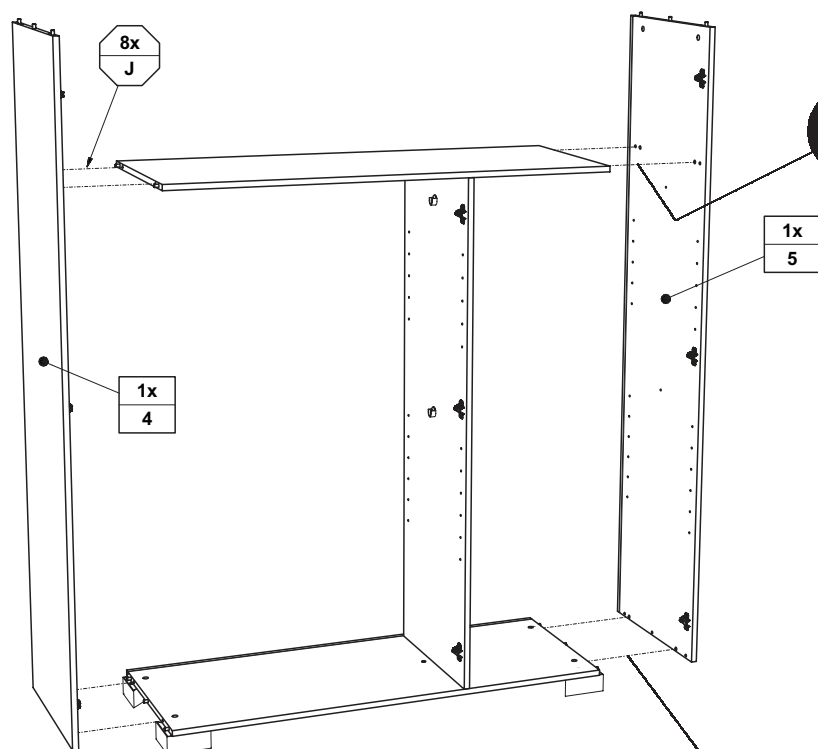
P

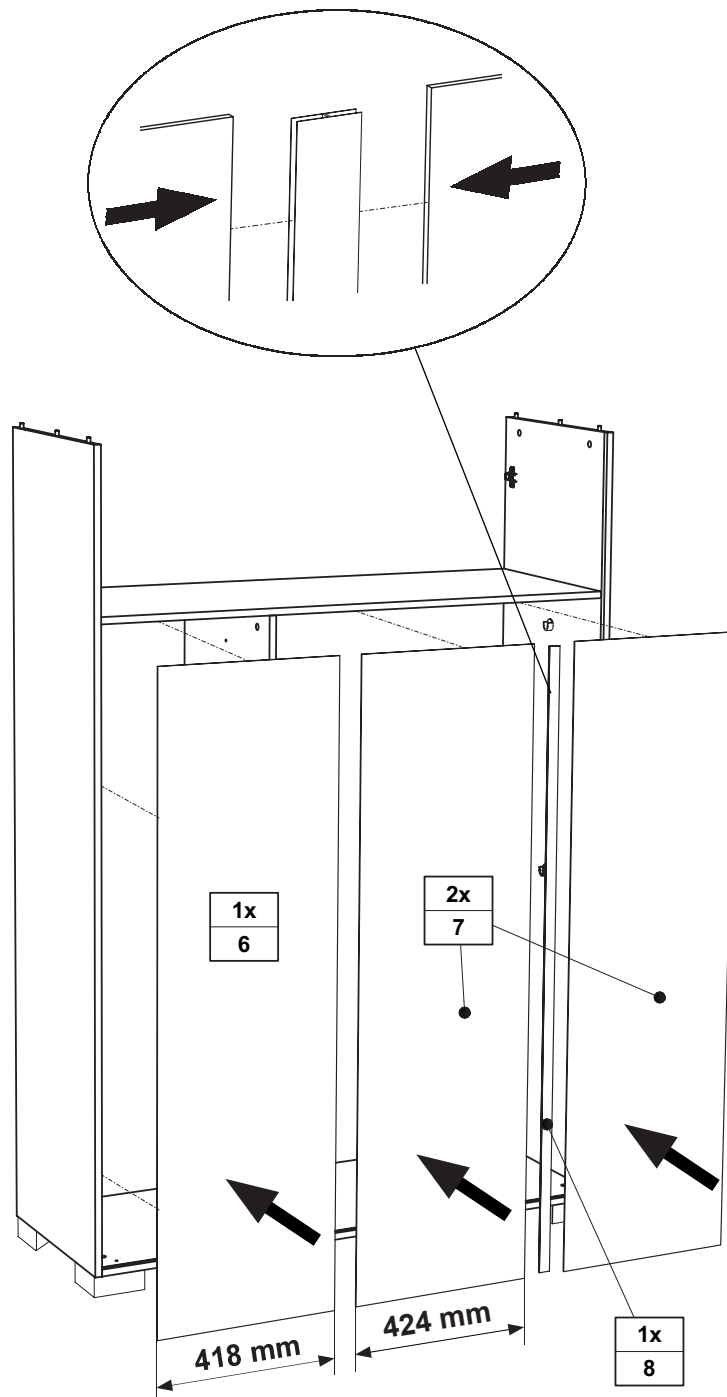


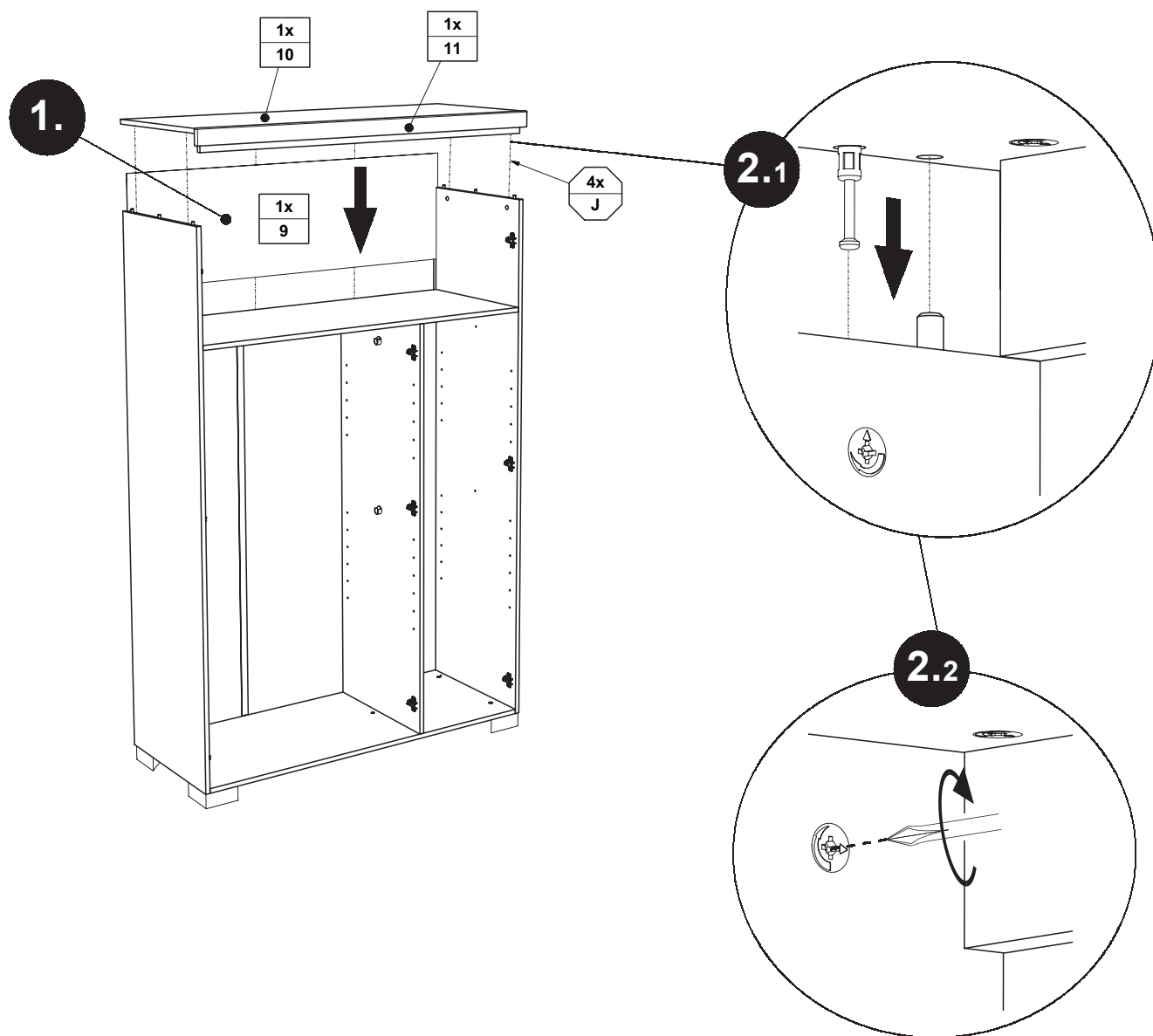
3x
681 2631

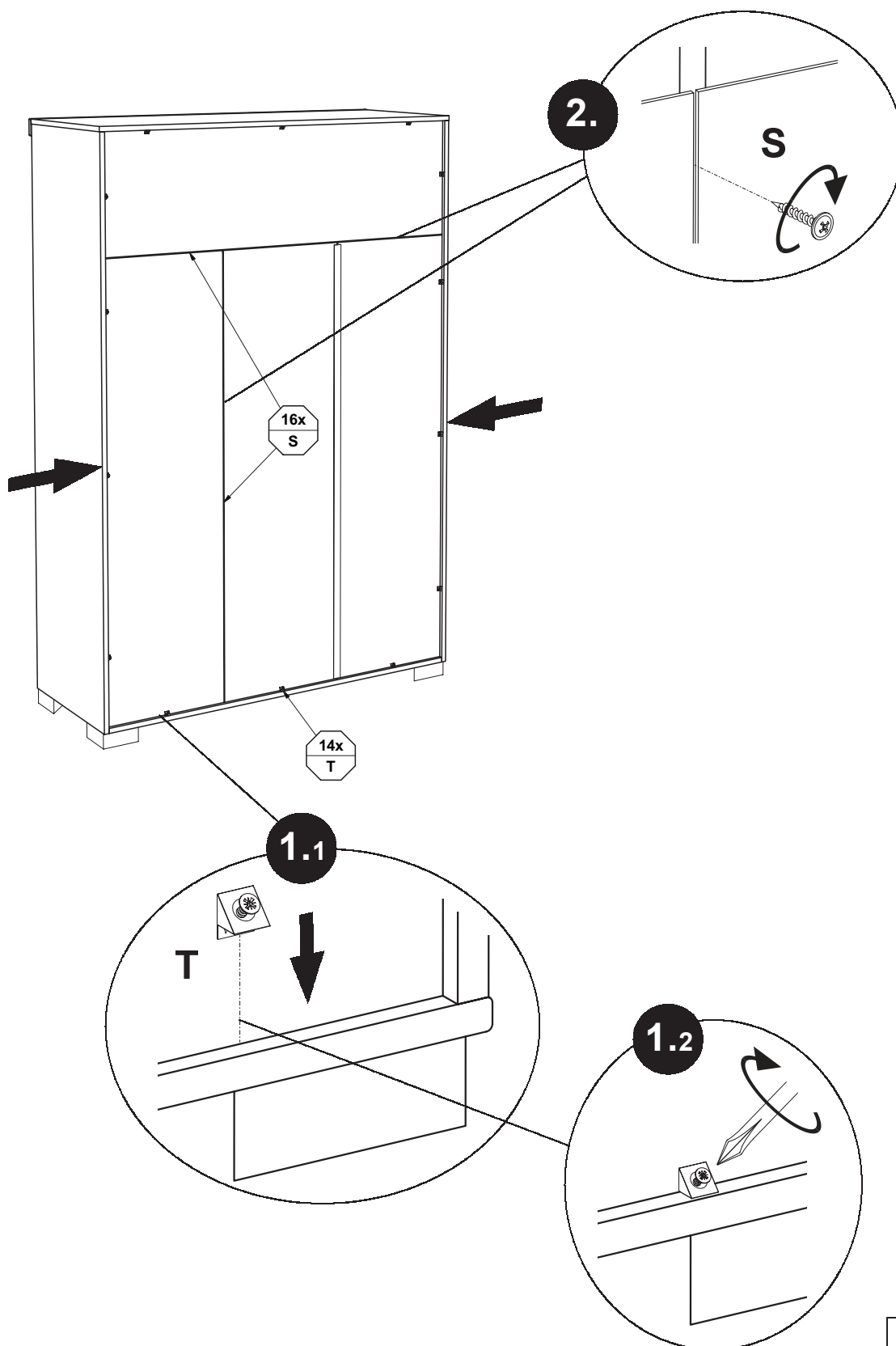
Tür Mitte
centre door
Porte du milieu
midden deur
Puerta central

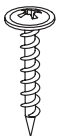


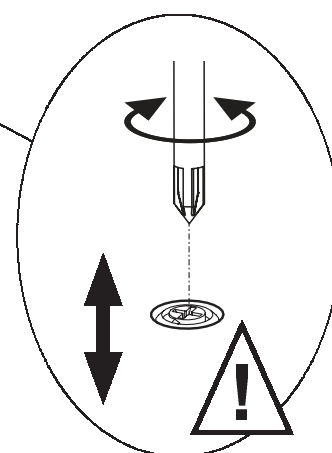
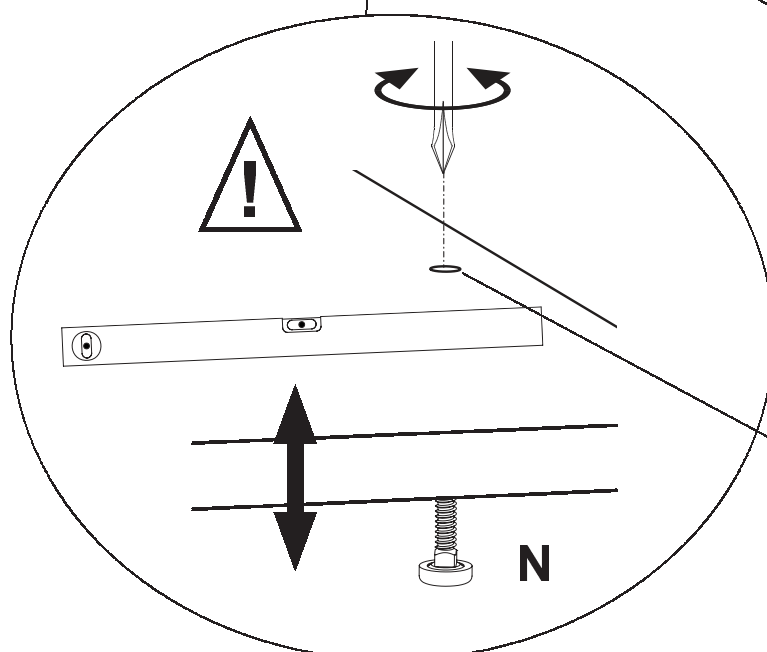
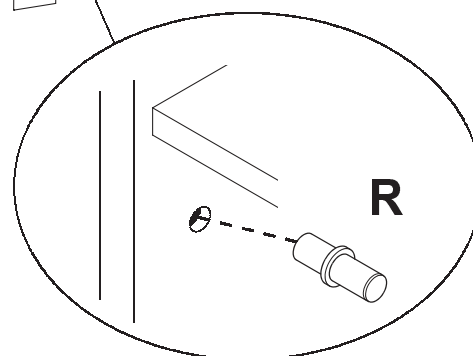
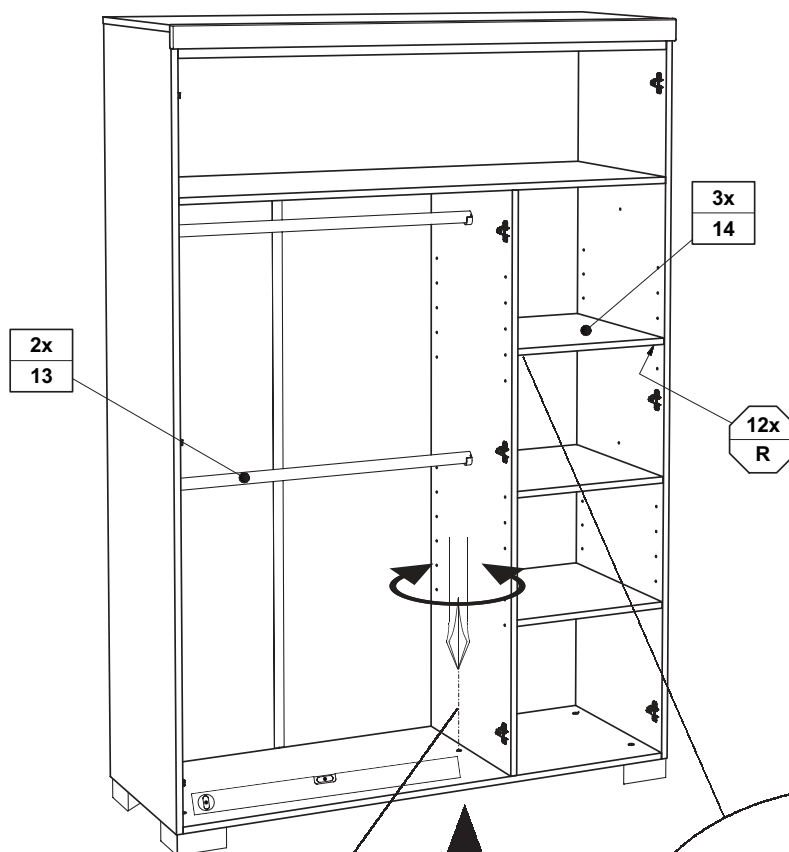








S	T
	
3,0 x 20 16x 681 4914	14x 681 2498

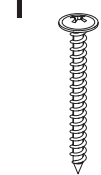
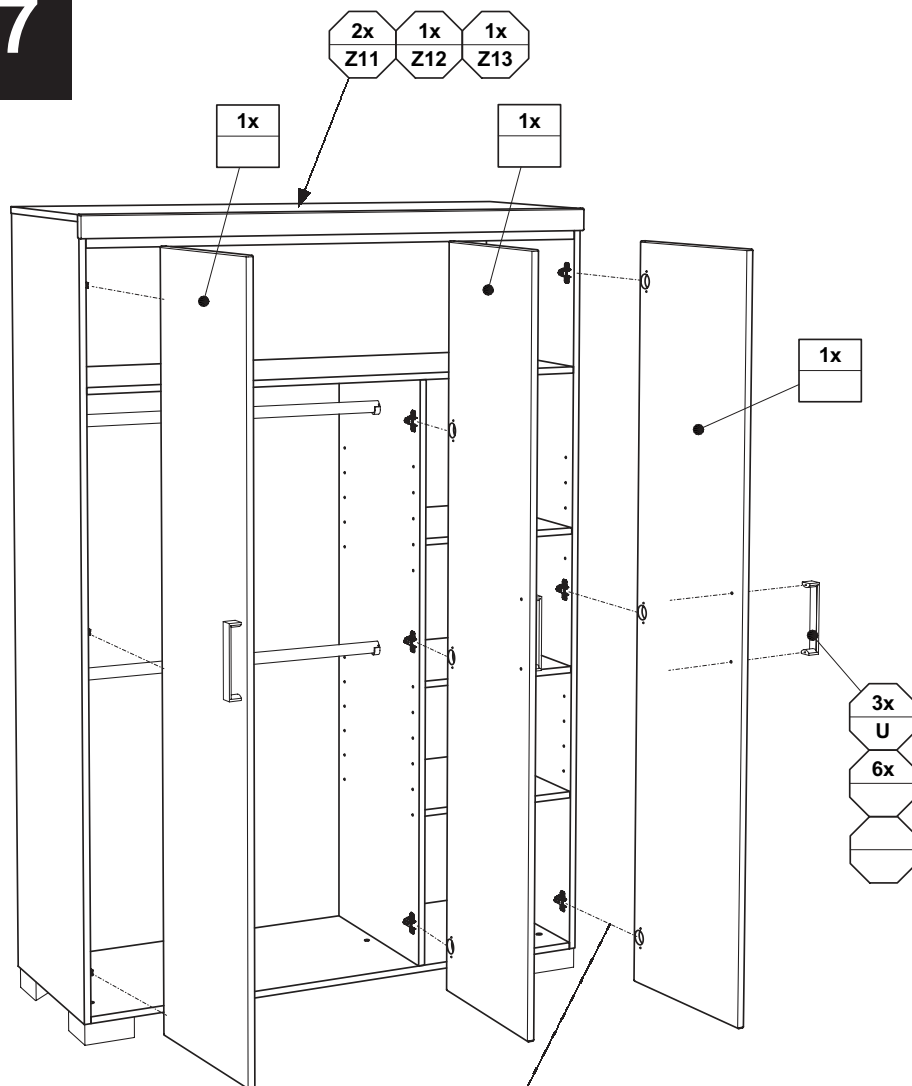


Höhenverstellung !!

R

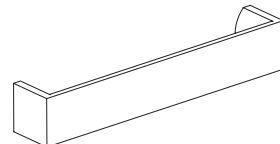


12x
681 0350



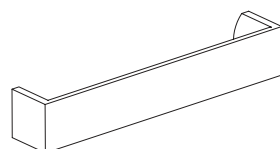
4,0 x 30
6x (15x)
681 4910

U Progr. HILJA + ALISA + KRISTIN 2



3x
681 8051 SILBER

U Progr. LANA



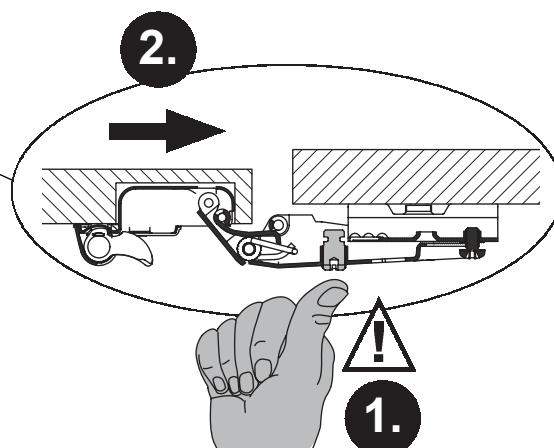
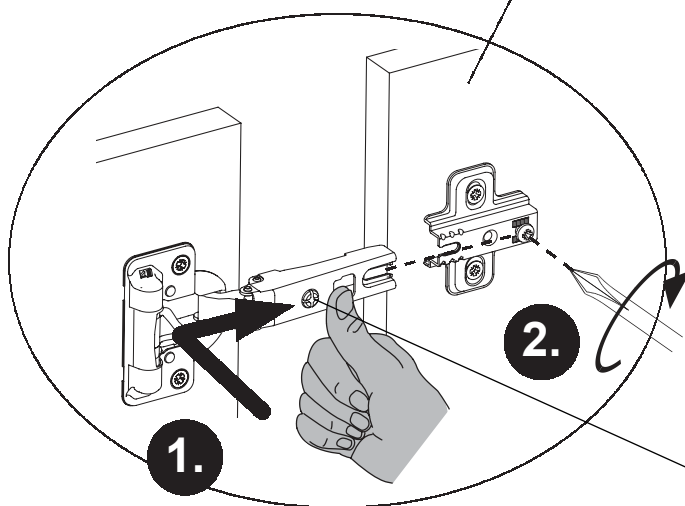
3x
681 8479 SCHIEFERGRAU

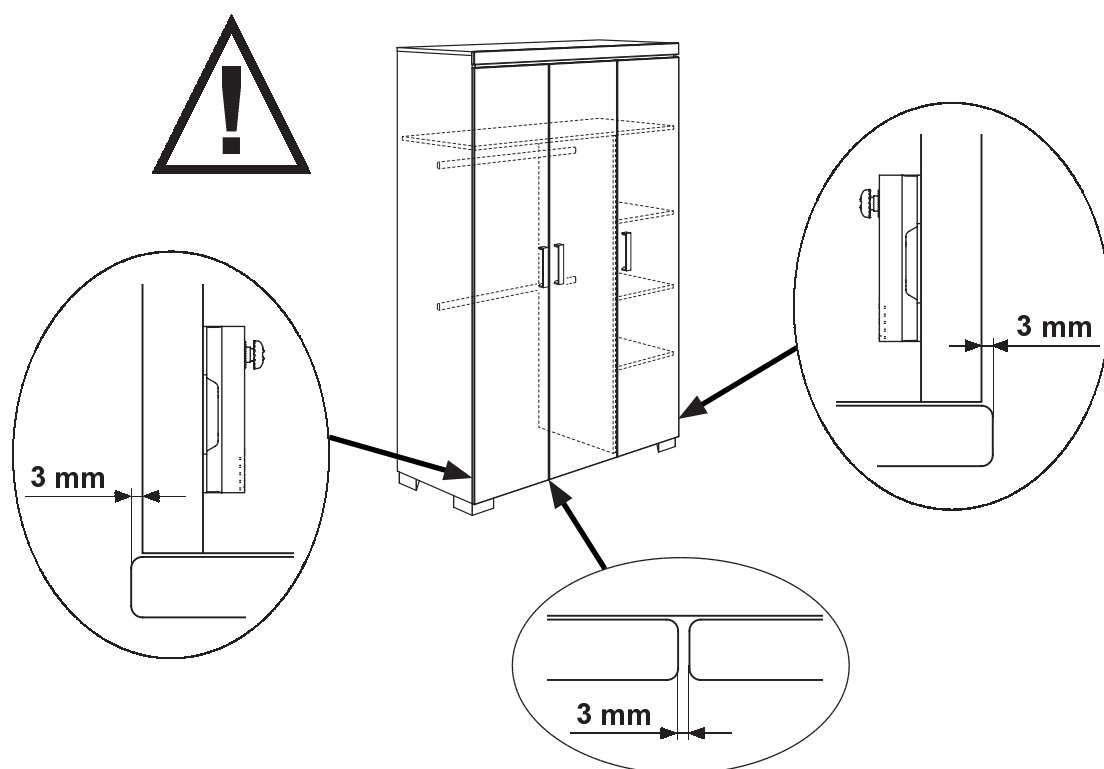
U Progr. LORIE

Griffstange

Länge: 700mm

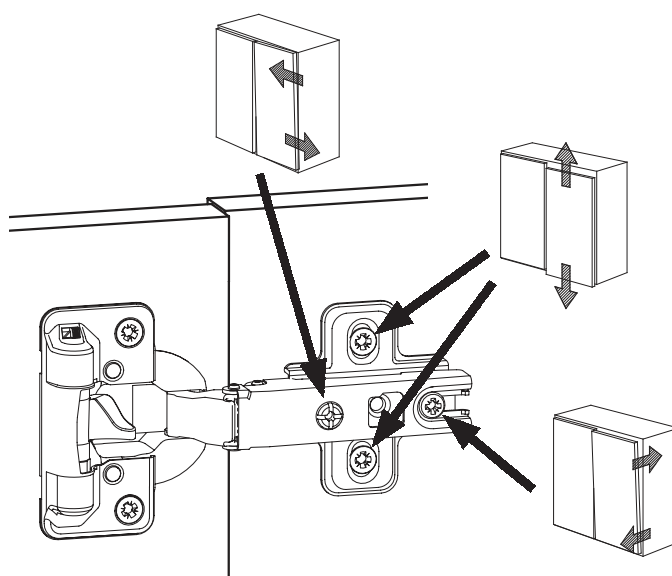
3x
681 8442 SILBER





Justierung der Türen

Adjustement of doors
Ajustement des portes
Uitlijnen van de deuren
Ajuste de las puertas



DE Wandbefestigung / Kippsicherung

Achtung ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
Durch eine fehlende oder fehlerhafte Montage der Kippsicherung kann das Möbel umkippen und Personen können durch Einklemmen schwer verletzt werden.
Das Möbel muss fest an der Wand verankert werden.
Befestigungsmittel für die Wandmontage sind nicht beigegeben.

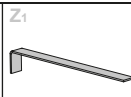
Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen !
Benutzen sie geeignetes Befestigungsmaterial für ihre heimischen Wände. Lassen sie sich gegebenenfalls durch ihren örtlichen Fachhandel beraten.

Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro- und/oder Gas-Installationszonen und keine Versorgungs- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen.
Für eine unsachgemäße Wand-Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.

PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr/Main



Kinderwelten

Z1

1x

Z2

1x

Z3

1x
4,0 x 45

Z4

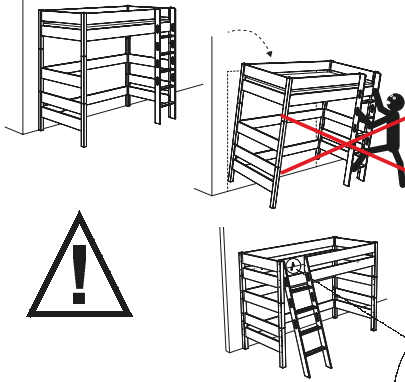
1x

Z5

2x
3,5 x 15

1 Set = 661 7230

Version 1

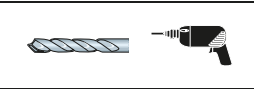






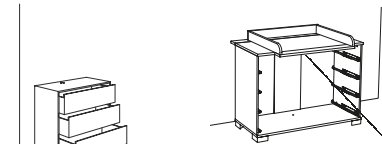




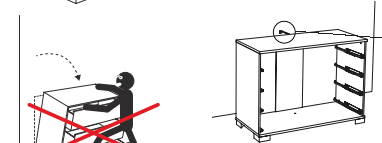




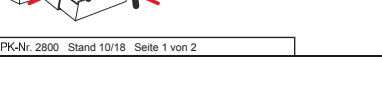
1



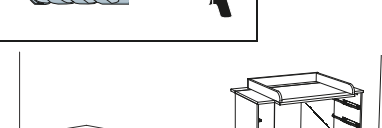
2.2



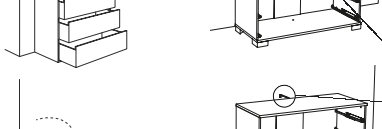
2.1



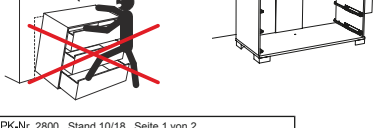
1



2



3



GB Wall mounting / tilt protection

Attention! Retain the enclosed installation instructions for future reference and any queries that you may have.

Attention! The enclosed wall mountings must be fitted!
The item of furniture can tip over if the tilt protection is not mounted or incorrectly mounted and injure people seriously if they become caught.
The furniture item must be anchored firmly to the wall.
No attachment materials for wall mounting are enclosed.

The properties of the wall surface must be checked before installation!
Use suitable attachment materials for the walls of your home. If necessary, consult your local specialist dealers for advice.

Please note that no electrical and/or gas installation zones and no supply or disposal pipes may be present in the area where the item of furniture is attached.
We do not assume any liability for an incorrect wall rawlplug connection and any resulting damage.

NL Wandbevestiging / kantelbeveiliging

Let op ! Bewaar de bijgesloten montagehandleiding voor gebruik achteraf en voor bijkomende informatie.

Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd!
Door een ontbrekende of foutieve montage van de kantelbeveiliging kan het meubel omkantelen en personen kunnen zware lichamelijke letsels oplopen door beknelling.
Het meubel moet vast aan de wand worden verankerd.
Bevestigingsmiddelen voor de wandmontage zijn niet meegeleverd.

De toestand van de wand moet voor de montage steeds worden gecontroleerd!
Gebruik geschikt bevestigingsmateriaal voor uw specifieke wanden. Laat u eventueel adviseren door uw lokale gespecialiseerde winkel.

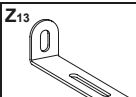
Houd er rekening mee dat er in het bevestigingsgebied geen installatiezones voor elektriciteit en/of gas en geen toevoer- of afvoerleidingen aanwezig mogen zijn.
Voor een onoordeelkundige wand-plugverbinding en daardoor ontstane beschadigingen aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Z11

2x
3,5 x 15

Z12

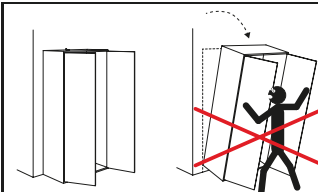
1x
4,0 x 45

Z13

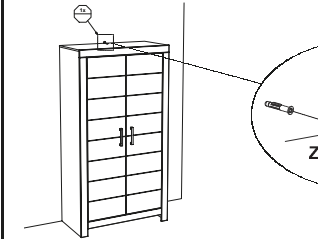
1x

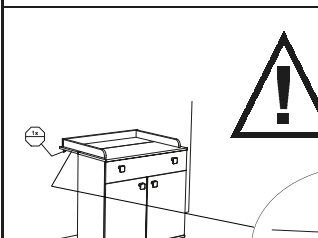
1 Set = 661 7230

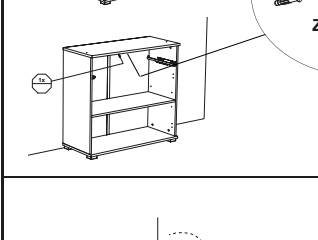
Version 2

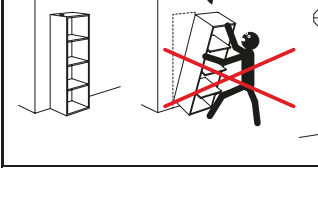


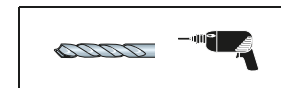












FR Fixation murale / système anti-basculement

Attention ! Conservez la notice de montage ci-jointe pour une utilisation et des questions ultérieures.

Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
Le meuble peut basculer et des blessures corporelles graves être causées par coïncement si le système anti-basculement n'est pas monté ou s'il est monté de manière incorrecte.
Le meuble doit être fermement fixé au mur.
La livraison n'inclut pas les moyens de fixation nécessaires au montage mural.

Vérifier absolument la constitution du mur avant d'effectuer le montage !
Utilisez des moyens de fixation adaptés à vos propres murs. Le cas échéant, demandez conseil à votre marchand spécialisé local.

Veillez noter qu'aucune zone d'installation électrique et/ou de gaz et aucune conduite d'alimentation ou d'évacuation ne doivent se trouver dans la zone de fixation.
Nous déclinons toute responsabilité pour toute connexion mur-cheville incorrecte et pour tout dommage en résultant.

ES Fijación mural / protección antivuelco

¡Atención! Conserve el manual adjunto para su uso posterior y futuras referencias.

¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse.
Si se hace un montaje incompleto o erróneo de la fijación antivuelco, el mueble puede volcar y causar lesiones personales graves mediante el atrapamiento.
El mueble debe estar fijado firmemente a la pared.
Las herramientas de fijación para el montaje mural no están incluidas.

Es fundamental comprobar el material de la pared antes de llevar a cabo el montaje.
Utilice material de fijación apropiado para las paredes de su vivienda. Consulte a sus distribuidores locales si fuera necesario.

Tenga en cuenta que en el área de fijación no debe haber zonas de instalación eléctrica o de gas, ni cables de alimentación o cañerías.
No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por una fijación incorrecta en la pared.

IT Fissaggio alla parete / sicura antiribaltamento

Attenzione! Conservare le allegate istruzioni d'installazione per un successivo utilizzo e un'ulteriore consultazione.

Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
In caso di un mancato montaggio o di un montaggio errato della sicura antiribaltamento, il mobile può ribaltarsi, intrappolando e ferendo gravemente persone.
Il mobile deve essere saldamente ancorato alla parete.
I mezzi di fissaggio per il montaggio alla parete non sono in dotazione alla fornitura.

Occorre assolutamente controllare la conformazione della parete prima del montaggio !
Utilizzare materiale di fissaggio idoneo per le proprie pareti domestiche. All'occorrenza farsi consigliare dal proprio rivenditore di zona.

Si prega di osservare che la zona di fissaggio non deve comprendere aree con installazioni elettriche e/o del gas e neppure condutture di alimentazione o scarico.
Da parte nostra non ci si assume alcuna responsabilità per un collegamento parete-tassello non effettuato a regola d'arte e per danni da ciò derivanti.

GR Επίτοιχη Στήριξη / Ασφάλεια ανατροπής

Προσοχή! Φυλάξτε τις συνοδευτικές οδηγίες συναρμολόγησης σε περίπτωση ερωτήσεων και για μελλοντική χρήση.

Προσοχή! Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν!
Χωρίς την εγκατάσταση ασφάλειας ανατροπής ή λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης της το έπιπλο μπορεί να ανατραπεί και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσω σύνθλιψης.
Το έπιπλο πρέπει να στερεωθεί καλά στον τοίχο.
Τα υλικά για την στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Πριν την εγκατάσταση ελέγξτε οπωσδήποτε την ποιότητα του τοίχου!
Για την στερέωση χρησιμοποιήστε υλικά κατάλληλα για τον τύπο του υλικού των τοίχων σας.
Αν χρειαστεί συμβουλευθείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.

Σηγουρευτείτε ότι στο σημείο της στερέωσης δεν βρίσκονται ζώνες εγκατάστασης γραμμών ηλεκτρικού ρεύματος/υγραερίου όπως και άλλοι αγωγοί παροχής και διάθεσης.
Σε περίπτωση κακής ή λανθασμένης στερέωσης με τη χρήση ούτα και τυχόν ζημιές που μπορούν να προκληθούν από αυτή, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

PK-Nr. 2800 Stand 10/18 Seite 1 von 2

RO Fixare pe perete / Asigurare contra răsturnării

Atenție ! Păstrați instrucțiunile de monaj anexate pentru a le folosi și altă dată sau pentru întrețări ulterioare.

Atenție! Trebuie sunt piesele de fixare în perete care sunt atașate ! Prin montarea gresită a siguranței contra răsturnării sau fără montarea ei se poate răsturna mobila și persoanele pot fi rănite grav prin prindere sub mobila. Mobila trebuie să fie prinsă fix la perete. Sculele de fixare pentru montarea pe perete nu sunt cuprinse în pachet.

Consistența peretelui trebuie verificată neapărat înainte de monta! Folosiți materiale de fixare adecvate pentru pereți casei dvs. Sfătuți-vă dacă este cazul cu personalul specializat din zona dvs.

Aveți grijă ca în zona de fixare să nu se afle în apropiere zone de instalații electriceitate și/sau gaz, de conducte alimentare sau evacuare. Nu ne asumăm răspunderea în cazul prinderii neadecvate cu dibluri în perete și produceri de pagube prin aceasta.

SK Upevnenie k stene / Zabezpečenie proti prevrhnutiu

Pozor ! Uchovávajte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pozor! Priložené úchytky na stenu musia byť namontované! Chybajúcou alebo chybnou montážou zabezpečenia proti prevrhnutiu sa môže nábytok prevrhnúť a privalením ťažko zranit osobý. Nábytok musí byť pevne ukotvený ku stene. Upevňovacie prostriedky pre montáž na stenu nie sú pribalené.

Preď montážou bezpodmienečne skontrolujte vlastnosť steny! Použite vhodný upevňovací materiál pre Vaše domáce steny. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Dbajte na to, aby sa v oblasti upevnenia nenachádzali žiadne elektrické a/alebo plynové inštaláčné zóny a žiadne zásobovacie alebo kanalizačné potrubia. Za nesprávne upevnenie k stene pomocou hmoždíniek a tým vzniknuté škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

HU Fali rögzítő / borulásgátló

Figyelem! Őrizz meg a mellékelt felállítási útmutatót a későbbi használat és felváltá-gosítás kérés céljából.

Figyelem! A mellékelt fali rögzítőket össze kell szerelni! A borulásgátló hiányzó vagy hibás felszerelése miatt a bútor felborulhat és a becsipődéssel súlyos személyi sérüléseket okozhat. A bútor erősen a falhoz kell rögzíteni. A falhoz rögzítéshez szükséges rögzítő eszközöket a csomagolás nem tartalmazza.

Felszerelés előtt okvetlenül ellenőrizni kell a fal minőségét! Az otthonának falaihoz megfelelő rögzítő anyagot használja. Adott esetben kérjen tanácsot a helyi szaküzletől.

Ügyeljen rá, hogy a rögzítési tartományban ne legyenek villany- és/vagy gázvezetékek és közművezetékek. A szakszerűtlen fal-típli kótésért és az e miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.

LT Tvirtinimas prie sienos / Apsauga nuo apvirtimo

Dėmesio! Neišmeskite pridedamos montažo instrukcijos, nes jos gali vėl prireikti vėlesniam naudojimui ir iškilus klausimams.

Dėmesio! Pridedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti ! Nepritvirtinus ar netinkamai pritvirtinus apsaugą nuo apvirtimo baldas gali apvirsti ir prispaudusdamas gali sunkiai sužaloti žmones. Baldas turi būti stipriai pritvirtintas prie sienos. Tvirtinimui prie sienos reikalingos medžiagos nepridedamos.

Prieš montazą būtinai patikrinkite sienos sąvybes! Naudokite tinkamas. Jūsų namų sienoms pritaikytas tvirtinimo medžiagas. Prireikus pasitarkite su specialistais prekybos vietose.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad tvirtinimo vietose neturi būti elektros ir / arba dujų instaliacijos zonų, taip pat vandentiekio ar nuotekų šalinimo vamzdžių. Mes neprisimame atsakomybės dėl netinkamo sienos ir mūrinės sujungimo ir dėl to patirtų nuostolių.

PL Zamocowanie do ściany / Zabezpieczenie przed wywróceniem

Uwaga ! Załączoną instrukcję montażu proszę zachować do późniejszego wykor-zystania i na wypadek pytań wyjaśniających.

Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane ! Przez niezamontowanie lub błędny montaż zabezpieczenia przed wywróceniem mebel może się przewrócić i ludzie mogą odnieść ciężkie obrażenia w wyniku przygnięcia. Mebel musi być trwale zamocowany do ściany. Środki do zamocowania do ściany nie są dołączone.

Przed montażem koniecznie należy sprawdzić stan ściany ! Proszę stosować odpowiedni materiał mocujący do ścian w swoim domu. Ewentualnie proszę zasięgnąć porady w lokalnym handlu branżowym.

Proszę pamiętać, że w obrębie zamontowania nie mogą znajdować się żadne strefy instalacji elektrycznych oraz/lub instalacji gazowych, jak i żadne przewody zasilające lub odprowadzające. Za niewłaściwe połączenie ściana-kolek i szkody powstałe z tego powodu nie przejmujemy odpowiedzialności.

SE Väggmontering / tippskydd

OBS.! Behåll den bifogade monteringsanvisningen för framtida behov och frågor.

OBS. ! De medföljande väggfästena måste monteras ! Om tippskyddet saknas eller monteras på felaktigt sätt kan möbeln välta omkull och personer kan skadas svårt om de blir fastsklämda. Möbelen måste förankras stadigt i vägg. Det medföljer inte något fastsättningsdon för väggmonteringen.

Du bör absolut se efter vad det är för sorts vägg innan du påbörjar monteringen. Använd lämpligt fastsättningsmaterial för väggarna i ditt hem. Skulle du behöva något råd, vänd dig då eventuellt till någon lokal handlare.

Obs.: På fastsättningsområdet får det inte finnas några områden med elektriska installationer eller gas-installationer och inte heller några tillförsel- eller avloppsledningar. Vi ansvarar inte för någon felaktig vägg-dymling-förbindelse eller skador som har uppstått därigenom.

HR Zidno pričvršćenje / Osiguranje od prekretnanja

Pozor ! Sačuvajte priloženu montažnu uputu za kasniju uporabu i za ponovne upite.

Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana ! Manjakom ili pogrešnom montažom osiguranja od nagibanja namještaj se može prekenuti i time osobe mogu uklještenjem biti teško ozlijeđene. Namještaj mora na zidu biti čvrsto ukotvljen. Pričvrсна sredstva za zidnu montažu nisu priložena.

Prije montaže obavezno provjeriti svojstvo zida ! Uporabite prikladan materijal za pričvršćenje za veše kućne zidove. U danom slučaju posavjetovati se sa mjesnom strukovnom trgovinom.

Pazite na to, da na području pričvršćivanja ne smiju postojati nikakve električne i/ili plinske zone instalacija i nikakvi opskrbi ili zbrinjavači vodni. Kod nestručnog spoja zid-zatik i time nastalih oštećenja ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

CZ Připevnění na stěnu / Pojistka proti převrácení

Pozor! Priložený návod k montáži uschovejte pro pozdější použití a dotazy.

Pozor! Priložené úchytky musí být namontovány na stěnu! Z důvodu chybějící nebo chýbné montáže pojistky proti převrácení může dojít k převržení nábytku a těžkému zranění osob přiskřípnutím. Nábytek musí být pevně ukotven ke stěně. Upevňovací prostředky pro nástěnnou montáž nejsou součástí balení.

Před montáží bezpodmienečně zkontrolujte kvalitu stěny! Použijte upevňovací materiál vhodný pro vaše stěny. Případně si nechejte poradit ve svém místním specializovaném obchodě.

Mějte na paměti, že v oblasti upevnění se nesmí vyskytovat žádné zóny elektrické a/nebo plynové instalace a žádná přívodní nebo odvodná vedení. Za neoborné upevnění hmoždinek do stěny a škody v souvislosti s tím vzniklé nepřebíráme odpovědnost.

RU Крепление к стене / защита от опрокидывания

Внимание! Пожалуйста, сохраняйте прилагаемую инструкцию для дальнейшего использования мебели или вопросов, которые могут возникнуть.

Внимание! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене! Если мебель не закреплена или закреплена неправильно, существует опасность опрокидывания, в результате которого люди могут тяжело травмированы. Мебель должна быть надежно прикреплена к стене. Крепеж для монтажа к стене не прилагается.

Перед монтажом обязательно проверьте прочность стены! Используйте материалы, предназначенные для вашего типа стен. При необходимости проконсультируйтесь у специалистов.

Убедитесь, что в зоне монтажа нет никаких электрических, газовых, водопроводных и канализационных сетей. Мы не несем ответственности за вред, причиненный в результате некачественного сочленения крепежа со стеной.

BG Закрепване към стена / Фиксатор против преобръщане

Внимание! Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и въпроси.

Внимание! Приложението закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани! Ако не се монтира фиксатора против преобръщане или се монтира грешно мебелта може да падне и сериозно да нарани хора като ги притисне. Мебелта трябва да се закрепи здраво за стената. Закрепващите средства за монтаж на стената не са приложени.

Преди монтажа задължително проверете структурата на стената! Използвайте закрепващи средства, които са подходящи за Вашите стени. При нужда се консултирайте в местния специализиран магазин.

Внимавайте да няма електрически, газови и инсталационни зони както и захранващи или отвеждащи тръби в зоната на закрепване. Не поемаме отговорност за некомпетентно съвръзване на добела със стената и за възникналите от това щети.

SI Pritrditev na zid / Zaščita pred prevrnitvijo

Pozor ! Priložena navodila za sestavo shranite za kasnejšo uporabo in pov-ratne informacije.

Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid ! Zaradi izostanka ali napačne montaže zaščite pred prevrnitvjo, se pohištvo lahko prevrne in z ukleščenjem močno poškoduje osebe. Pohištvo mora biti trdno zasidrano v zid. Pritrjevalna sredstva za montažo na zid niso priložena.

Пред монтажо је обавезно потребно проверити каковост зиду ! За ваше домаће зидове употребљајте примерен притрдилни материјал. По потреби си пустите световати при вашем локалном специјализанем трговцу.

Upoštevajte, da v območju pritrevjanja ne sme biti nobenih električnih in/ali plinskih instalacij in nobenih do-vodnih ali odvodnih napeljav. Za nepravilno povezavo zidu-vložka in zaradi nje nastalo škodo, ne prevzemamo nobenega jamstva.

FI Seinäkiinnitys / kaatumisen esto

Huomio! Säilytä oheiset kokoamisoheet myöhempää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten.

Huomio! Toimituksen mukana olevat seinäkiinnikkeet on asennettava ! Jos kaatumisen estoa ei asenneta tai jos se asennetaan virheellisesti, saattaa huonekalu kaatua, aiheuttaa puristumis-vaaraa sekä vakavia henkilövammoja. Huonekalu tulee kiinnittää tukevasti seinään. Seinäkiinnitykseen tarvittava kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen.

Tarkista seinän rakenne ehdottomasti ennen asennusta ! Käytä seinäkiinnitykseen sopivia osia. Käännny tarvittaessa paikkakunnallasi olevan alan erikoisliikkeen puoleen.

Huomaa, että asennuskohde ei saa olla sähkö- eikä kaasualitteiden asennusalueella eikä kohteessa saa olla putki-eikä liitäntäjohtoja. Emme otta vastuuta väärästä seinään tulppauksesta ja sen aiheuttamista vahingoista.

DK Vægfastgørelse / Tipsikring

Obs ! Opbevar vedlagte montagevejledning for sener brug eller spørgsmål.

Giv agt ! Vedlagte vægfastgørelsesmidler **SKAL** monteres ! En manglende eller ukorrekt anbragt tipsikring kan føre til, at møblen vælter og forvolder alvorlig personskade. Møblen skal sikret fastgøres til væggen. Fastgørelsesmidlerne for vægmontagen er ikke medleveret.

Inden montagen skal væggens beskaffenhed kontrolleres ! Brug fastgørelsesmidler, som passer til din væg, spørg ved tvivl din forhandler.

Husk, at der ikke må forefindes nogen form for el-, gas-, vand- eller afløbsledninger i fastgørelsesområdet. Vi kan ikke gøres ansvarlig for ukorrekte isatte ravplugs/forskrninger i væggen og deraf evt. opståede skader.

CN 墙面安装/倾斜保护

注意！ 请保留随附的安装说明，以备将来您有任何疑问时作为参考 。

注意！ 附带的墙壁安装组件必须安装！如果倾斜保护装置未安装或安装不正确，家具可能翻倒，如果被卡住，会造成严重的人身伤害。家具必须牢固地锚定在墙上。不包含用于墙壁安装的附件材料。

安装前必须检查墙面的性能！请使用合适的墙壁安装附件材料。如有必要，请咨询当地的专业经销商。

请注意，在安装家具的地方，不得有电气和/或气体安装区域，也不能有供应或处理管道。对于不正确的墙上的插头连接及由此造成的任何损坏，我们不承担任何责任。

AR

التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب

التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب، انظر دليل التركيب المستقل المرفق.

افحص مناطق التركيب!

إرشاد بشأن المخاطر!

انتبه! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!

من الممكن للآلات أن تقلب وإن يخلق إطباقه على الأشخاص إصابات جسيمة بهم عند تركيبه بشكل ناقص أو خاطئ.

يجب أن يثبت الآلات على الحائط بشكل متين.

وسائل التثبيت الخاصة بالحائط غير مرفقة.

لا بد من فحص مئاة الحائط قبل التركيب!

يرجى استخدام مواد تثبيت ملائمة للحوائط الموجودة في منزلكم. يرجى عند الحاجة التوجه بطلب المشورة إلى التاجر المتخصص في مكان سكنكم.

يرجى التأكد من خلو موضع التثبيت من أية مناطق تتواجد فيها تركيبات الكهرباء و/أو الغاز واية مواسير للتزويد بالماء أو أنابيب للصرف الصحي.

لا تتحمل أية مسؤولية عن أية أضرار ناجمة عن تثبيت وتوصيل خاطئ للدارس على الحائط.

انتبه! يرجى حفظ دليل التركيب المرفق لأغراض استخدامه لاحقاً ولأغراض مراجعته عند وجود أية أسئلة أو استفسارات.